32 págs

La familia ~~Tique~~ Take Take

(o el Cabaret de la Muerte)

Personajes

Tique Take, consul de ~~Asnania~~ Ursania . . . . . 55 años

Celedonia, su esposa . . . . . 35 "

Marta, hija de ambos . . . . . 17 "

Rubina, hija de Take (asnama) . . . . . 30 "

Raquel, id id (asnama) . . . . . 30 "

Chacho, hijo natural de Celedonia . . . . . 21 "

Jesusa, morena, sirvienta . . . . . 20 "

Poli, madrina de Marta . . . . . 35 "

Polo Milenko, Presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos Asnania . . . . . 40. "

Oni Suki, secretario de la misma . . . . . 30. "

Pablo, novio de Marta . . . . . 21 "

Carmelo, novio de Rubina, (1.er cuadro) . . . . . 25 "

Roque, novio de Raquel (1.er cuadro) . . . . . 25 "

Paco, provinciano. (2.º cuadro) . . . . . 50 "

Thonson: inglés (2º cuadro) . . . . . 50 "

Manolo: andaluz (2.º cuadro) . . . . . 40. "

La familia Tigue Take

(o el Cabaret de la Muerte)

Personajes

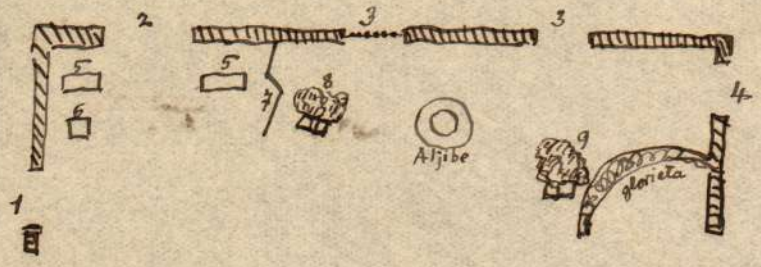
Tigue Take, consul de ~~Ukrania~~ Ukrania	55 años
Celedonia, su esposa	35 "
Marta, hija de ambos	17 "
Rubina, hija de Take (Ukrania)	30 "
Raquel, id id (Ukrania)	30 "
Chacho, hijo natural de Celedonia	21 "
Poli, madrina de Marta	35 "
Polo Milenko, Presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos Ukrania	40
Gri Take, secretario de la misma	30 "
Pablo, novio de Marta	21 "
Carmelo, novio de Rubina (1er cuadro)	25 "
Roque, novio de Raquel (1er cuadro)	25 "
Paco, provinciano (2º cuadro)	50 "
Thomson: inglés (2º cuadro)	60 "
Manolo: andaluz (2º cuadro)	40 "

La familia de ~~Tigre Tabe~~

(ó el Cabaret de la Muerte)

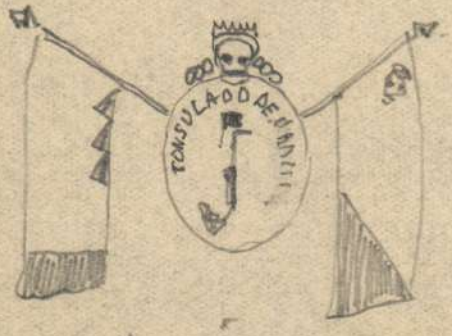
Acto único – dos cuadros.

1er cuadro.



1.– Zaguán de entrada. – 2 Puerta del Consulado. – 3 Ventana con reja y 3P. Dormitorio – 4 Corredor – 5 Sillones de hamaca. 6 Silla baja – 7 Biombo – 8 y 9 Macetas con plantas, y con dos sillas para novios.

Patio de ciudad de campo. Sobre la puerta 2, hay un escudo y dos banderas extravagantes; y se ven letreros diversos. La glorieta debe ofrecer, fuera de la entrada, algun boquete. Hay jaulas de pájaros y un papagayo. Por la ventana de reja se ven a menudo á Rubina y Raquel



Escudo: fondo blanco, letras y pipa negras, fez rojo

Escena I

Take:- (de pie, en mangas de camisa, dando espáldas al público, mira el escudo. ~~con sus banderas~~ Tiene, en su izquierda, un gran pipa, y, en la derecha, el mate, (que espera Jesusa, morena, con su cabeza llena de papelitos, y los brazos cruzados.) (Solemne) - ¡Hoy es el gran día de nuestra patria!... Oye, Jesusa: es el aniversario del Rey de ~~Asmania~~ Urania... Moleiko I, el conquistador!... ¿sabes, Jesusa?...

Jesusa: - Yo no sé, patrón....

Take: - ¡Es un gran acontecimiento!... ¡Si vieras cómo se pone nuestro pueblo ese día!... (se coloca de frente, en la puerta del Consulado) ¡Si vieras, Jesusa! (cambiando de tono) ¿dónde está la patrona?

Jesusa: - Está sestiando, patrón....

Take: - Está durmiendo.... ¿esos papelitos te los has puesto tu misma, Jesusa?

Jesusa: - Si, patrón...

Take: - Muéstramelos....(Jesusa, sorprendida, obedece, y Take los examina;) ¡Curioso!... (pasando al tono ~~[illegible]~~ íntimo) ¡qué lindos rulitos, tan chiquitos... tan chiquitos! A ver... arrímate; arrímate más!... (Jesusa comprime la risa, y obedece) ¡Qué lindos rulitos, tan chiquitos... tan chiquititos... (palpa, y manda) ¡Arrímese, pues! (Jesusa c. a. obedece) Arrimate más!... (Take la abraza, la besa, y sorprendido de su hazaña, haciendo valer su autoridad) ¡Dame un beso!...

Jesusa: (riendo) Déjemé!... déjemé!... ¡No sea majadero! ¡Nos va á ver la patrona!...

Take: (meloso) ¡Si está dormida la patrona!... ¡Dame!..

Jesusa: (lo besa fuerte; y él se alarma) ¡Tome! ¡Dejemé dir!...

Take: (abrazándola tiernamente) ¡Más despacio!... Dame otro...

(se ojen voces y pasos, se alarma, suelta á Jesusa, entregándole el mate, y con gravedad) Dame otro, Jesusa; dame otro mate!..

Jesusa: (simuladora) Ja voy, patrón... (sale por derecha; Take vacila, y entra al Consulado, cerrando la puerta)

Esc. II

Marta: (entrando, recelosa,) No, Pablo!.. No me excejás éso!...

Pablo: (que la sigue) Es preciso que te decidás, Marta... ¡Yo no puedo vivir así!... (persuasivo) Andate á casa de doña Eloísa, y te quedás ahí, hasta que nos casemos...

Marta: (suplicante) ¡No me obligués á dar ese paso; eso me aflige, Pablo!...

Pablo: Cuando pienso que vos, - ¡tan buena! - estás aquí, viendo, lo que ves, y ojendo, lo que oís, me desespero ¿no comprendés, Marta?...

Marta: Porque veo que todo se viene abajo en esta casa, por eso mismo, me cuesta decidirme.... pero, mirá, Pablo: vos podés estar tranquilo...

ARCHIVES

¡Tené confianza en mí!... (solloza) Me cuesta: mama es buena... y me quiere. Está mareada; nada más!..

Pablo: ¡Sí, Marta, yo tengo entera confianza en vos!....Pero sufro, pensando que vos sufrís....

Marta: (rehaciéndose) Escuchame: así que yo crea necesario irme, me iré, y me iré sin miedo; te lo prometo!...

Pablo: Bueno, Marta... (resignado) Esperaré...

Marta: Andate, Pablo!.¡Puede venir Chacho!...

Pablo: ¡Adios, Marta!... (le tiende la mano; entra Chacho por izquierda)

Esc. III

Chacho: (terrible) ¡Qué haces vos, aquí!... ¿No te he dicho que no quiero verte!...

Marta: ¡No seás malo, Chacho!... Yo entraba, y vino á saludarme. (suplicante) ¡No te pongás así!... ¡Bien sabés que nos queremos, con Pablo!...

Chacho: (dominante) Yo no permito que éste.... (despectivo) este desgraciao se ocupe más de vos ¿sabés!.. (amenazante).. porqué!...

Pablo: ¡Si yo quiero á Marta, lo más que se puede querer!... (emocionado) ¿porqué te oponés, Chacho, a nuestros amores?...

Marta (suplicante) ¡No seás así, Chacho!...

Chacho: (á Marta) No, si vos no te casarás con él; Ni lo pensés!... (á Pablo) Y andá; andá... rápido! ¡Salí de aquí!...

Pablo: (rehaciéndose) Explicate... ¿ por qué te oponés ?...

Chacho: (cada vez más exasperado) Porque sí... y andate, andate de una vez ¿ óís !...

Pablo: (va á reaccionar, y se comprime; sereno) Mirá Chacho: quiero que sepás que estoy dispuesto á dar mi vida por Marta.... como se dá un centavo !... Pero, no voy á porfiar... Vos estás ofuscao, Chacho.... esperaré !... Me voy ... ¡Adios Marta !... (sale por izquierda)

(Durante esta escena Zake se asoma reiteradamente y retrocede, atemorizado; Rubina y Raquel espían, desde la ventana, y rien bajo, estúpidamente)

Esc. IV

Marta: (llorando) ¿ Porqué sos tan malo !....¿qué te hemos hecho para que nos tratés así !...

Chacho: (severo) ¡Que no te vea más con ese desgraciao !... ¿ óís !...

Marta (suplicante) ¡ Pero hablá !... ¿ Qué te pasa, Chacho ? ¿ Tenés algún reparo que hacerle á Pablo ?...

Chacho: Yo no sé si tengo o si no tengo; ni quiero saberlo.... (dominante) lo que se es que vos no serás de él.... (cambiando de tono, y vacilante) porque... mirá, Marta.... (imperativo) ¡ Vos serás mía !... ¿ óís !...

Marta: (con espanto) ¡Qué decís, Chacho !... ¡ Si es una locura lo que me decís !... ¡ Si sos mi hermano !... ¿ No ves que no puede ser !...

BIBLIOTECA CENTRAL

Chacho: (despectivo) ¡No digás paravadas!... (colérico) cuando yo quiero, agarro; y se acabó... ¿sabés!...

Marta: (sublevada) ¿Era éso lo que te hacía oponer á nuestros amores con Pablo!... (~~horrorizada~~) ¡Si es una infamia!... (desesperada) ¡Es una infamia!... (llora)

Chacho: ¡Dejate de paravadas!... Yo no sé ni quiero saber lo que es!.. (dominante) Yo agarro, óis; yo agarro, y se acabó; óis! (va á tomarla de un brazo)

Marta: ¡Si me tocás, grito...y disparo!... (desasiéndose)

Chacho: No te retolés; no seas bola!... ¡Si es al ñudo!... (prepotente) Si vas á caer, vos; y mirá: vas á caer más mansa que una ~~catedrática~~ palomita. Acordate!...

Marta: (con entereza) ¡Antes que éso, la muerte... desalmao!...

Chacho: ¡No seas bola, Marta!... Ese desgraciao te ha dao güelta la cabeza... y ni sabés lo que decís.... (autoritario) Rompé; rompé con él, y pronto!... (amenazante) me vas a comprometer ¿óis!...

Marta: ¡Te guardarás bien de tocar á Pablo!... (amenazante) ¡Te guardarás bien!... (sale gimiendo, por derecha)

Chacho: (iracundo) ¡Desgraciada!... (entran Milenko y Suki por izqda en actitud de golpear las manos, y al ver a Chacho, van ceremoniosamente á saludarlo; él los mira con desprecio) ¡Otarios!.. (sale por izqda.)

Esc. V

Suki: (muy acicalado, con aire casi afeminado) Este hombre tiene la crianza de un toro furioso! ¿No es verdad, Milenko?...

Milenko: (dogmático) Oye, Suki: en esta casa todos han perdido la cabeza; nada de lo que ocurre nos debe sorprender.... (insinuante) Lo hábil sería intervenir, para evitar el derrumbe... ¿me entiendes, Suki?...

Suki: (sorprendido) No entiendo: ¿qué me dices?...

Milenko: (resuelto) Tu amas á Marta. Nosotros podemos hacer aquí, en esta casa, todo lo que queramos, Suki.... y todavía, entre los escombros (de la fortuna de Celedonia) hay lo suficiente para hacernos ~~una gran fortuna~~ ricos, ... muy ricos!... con cabeza, - escúchame bien, - con cabeza... ¿te halaga esto?...

Suki: ¿Puedes dudar, Milenko!... Tu sabes que amo al dinero.... y amo tambien á Marta.... pero no veo cómo....; si ella está enamorada!... ¡perdidamente enamorada!...

Milenko: (afirmativo) Puedo hacerlo todo, yo solo... Todo está preparado... pero, si tu quieres asociarte...

Suki: (codicioso) Me entrego á ti, Milenko;... pero no entiendo....

Milenko: (sentencioso) Déjame hacer á mi. (va á golpear las manos, y se retiene) ¡Es fácil, muy fácil!... No hay más que halagar la vanidad, para dominar... (c. a. sonriendo maliciosamente) La manifestación que hemos proyectado para esta

tarde, y que vienes á anunciar, es decisiva... ¡No te olvides de pedir reserva, oyes!.. ¿Quieres que realicemos?...

Suki: Me pongo en tus manos, Milenko....

Milenko: (golpeando) En tres meses, estás tu en Buenos Aires, con Marta, enriqueciéndote como un Creso!...

Esc. VI

Poli: (con amplio baton, flores en la cabeza, y abanico) ¡Adelante! ¡adelante! ... (saludos, y gran juego de abanico)

Milenko: ¿Está el Consul, señorita Poli?...

Poli: (afectada amabilidad) ¡Está!... ¿Quiere verlo?... (como un tic) ¡y á mi qué!...

Milenko: (á Suki, con autoridad) Tu hablas al Cónsul, yo quedo aquí...

(Suki se dirige al Consulado; golpea, abre Take, entran, y cierra.

Poli: (queda mirando á Suki) ¡Qué hombre simpático!... ¡No sé lo que tiene este hombre, que me enloquece!... (c.a.) y á mi qué!

Milenko: ¡Yo sé lo que tiene!... Será de ud. Poli, si lo quiere....

Poli: ¿¡Será mio!... (suspirando) ¡Si lo quiero!... (curiosa) ¿¡Qué tiene!... ¿qué tiene... (suplicante) Dígame (lo) qué tiene... ¡y a mi qué!...

Milenko: Tiene un corazón ardiente; y si ud. lo manipula según mis indicaciones,

~~Milenko~~ Está se entregará enamorado de vd, como un gorrión!...

Poli: ¿De veras, Milenko?... ¿Le habló?... ¿No me engaña? (suplicante) ¡No me engañe; no sea malo!... ¡No me engañe! (c.a.) ¡y a mi, qué!...

Milenko: No la engaño.... (relamido) ¡Si tan seguro estuviese yo de que Celedonia me corresponde!... (insinuante) ¿Le habló, Poli? ¿La preparó?...

Poli: (gazmoña) Le hablé.... la preparé... (c.a.) ¡y a mi qué!.

Milenko: ¿Y?.... ¿Está madura!...

Poli: ¡Cómo breva!.. ¡cómo breva está!... (c.a.) ¡y á mi qué!

Milenko: (friamente) Cuando el fruto está maduro, basta sacudir el árbol, y el fruto cae!...

Poli: (intrigada é impaciente) ¿Y cómo hago yo... (gazmoña) con el árbol de Suki, para que caiga... Suki!... (c.a.) ¡y a mi qué!..

Milenko: (con superioridad) Eso es fácil... (con misterio) Por medio de las ciencias (y de las artes) ocultas;... ¡y por (por el hipnotismo) el espiritismo: todo eso es de efectos mágicos!....

Poli: ¿Qué dice!... ¡Me caiga muerta si entiendo una palabra!.. (c.a.) ¡y a mi qué!..

(entra de largo por izqda. Carmelo y Rubina por derecha, y se sientan, como novios)

Milenko: (dogmático) ¡Déjeme hacer á mí, Poli,... Siga mis indicaciones, y, en tres meses, está vd. en Buenos Aires, con Suki... (le habla al oído)

Poli: (desconcertada, y sintiendo cosquillas) ¡Como no!... (para sí) ¡Qué cosas raras tiene este hombre!... ¡Si parece un brujo!..

Milenko: ¿Está conforme, Poli?..

Poli: (afectada) ¡Cómo no voy á estar conforme, Milenko!... (para sí) ¡~~Qué cosas raras~~ Si parece un brujo!... (estrecha la mano á Milenko, que se la tiende masónicamente) ¡Si parece un brujo!... (c.a.) ¡y a mí qué!

Esc. VII

Rubina: (melosa) ¿Me querés, Carmelo?.. ¿Me querés con toda el alma, Carmelo?...

Carmelo: ¡No te voy a querer!... (se besan)

Take: (radioso, seguido por Suki y por Jesusa, abraza á Milenko – cosquillas recíprocas – emocionado) Gracias, Milenko; no sé cómo agradecerte el honor que me haces!...

Milenko: (afectando modestia) ¡Bien sabes que lo mereces, Take!...

~~Take~~ (Take abraza, en silencio, á los circunstantes que se intrigan por la insólita actitud de éste; (juego de cosquillas) llama á Jesusa, y entran ambos al Consulado; cierran) (

Poli: (con sorpresa) ¡Cómo se ha puesto mi compadre!... ¿Qué le pasará!...

Milenko: (hablándole al oído, luego en voz alta) ¡Eso es todo!

Poli: (para sí) ¡Si parece un brujo!.. (a Milenko) ¿Una manifestación!.. ¡Una manifestación!... (c.a.) ¡y a mi, qué!... ¡Voy á avisarle a mi comadre!... (sale por derecha) (entra Roque por izquierda, y Raquel por derecha, y se sientan como novios)

Milenko: (a Suki) Todo está en marcha. Zake está enbloquecido; los demás lo seguirán!...

Suki: ¡Tu me confundes, Milenko!... ¿Y yo, qué debo hacer?

Milenko: Haz la corte á Poli...

Suki: (sorprendido) ¿A Poli?... ¡Qué me dices, Milenko!.. ¡Si Poli parece un hombre!... (reflexivo)...y puede ser mi madre...

Milenko: (sentencioso) Es el puente, para llegar á Marta... ¿no sabes, Suki, que hay que abrir la concha, para comer la ostra?... (dominante) Déjame hacer á mi, y no pierdas tiempo...

Raquel: ¿Me querés, Roque?... ¿Me querés con toda el alma, Roque?... (se miran Milenko y Suki ~~maliciosamente~~ ~~sentenciosamente~~)

Roque: ¡No te voy a querer!

Raquel: ¡Dame un beso, petit chat!... (se besan)

(Entran Poli y Celedonia, ésta también con amplio baton y flores en la cabeza; gran abanico)

Esc VIII

Celedonia: (saludando con afectación amable) ¡Siéntense! ... Siéntense! .....
¡Jesús María! ¡Vamos á conversar! ¡Cuénteme, Milenko! ¡A mí
que me gusta tanto conversar! ... (gran juego de abanico)
(Suki hace arrumacos á Poli, la que coquetea, y se hace desear)

Milenko: (solemne) No puedo quedarme, Celedonia, y lo siento mucho. Tenemos
que ir á trabajar, á la Sociedad (le habla al oído; luego en voz alta)
¡Cada día más linda, Celedonia! ...

Celedonia: (sintiendo cosquillas) ¡Qué zalamero! ... (asombrada) ¿Y vd. lo hace
todo Milenko? ... ¡Lo que le debemos! ... (ufana) ¡Una manifestación! ...
(satisfecha) ¡~~Jesús María~~ qué me cuenta! ... ¡Una manifestación! ... (para sí) ¡Yo no
sé qué demonios tiene este hombre en la mirada! ... (a Milenko)
¡qué zalamero! ... (vanidosa) ¡Una manifestación! ... ¡qué zalamero! ...

Poli: (a Milenko) ¿No es verdad, Milenko, que Celedonia da las doce! ...
(á Celedonia) ¡Si no hay que hacerle: vd., comadre, dá las doce ...
(ap.) ¡y a mí qué!

Milenko: (galante) ¡Feliz el cónsul que puede disfrutar de las doce! .... de
las doce, de Celedonia! ..

Celedonia: ¡~~Ave~~ María! .. ¡Qué ha de disfrutar! (abanico) ¡Qué ha de disfrutar! ...
Milenko: (a Suki) ¿No es verdad que Poli dá tambien las doce! ...
Suki: (vacilante) Tengo cortedad, para contestar que sí! ...
Poli: ¡Qué zalamero! ... (abanico) ¡qué zalamero! ... (a Suki) ¿Me
permite? ... (le saca una tilacha)
Suki: ¡Muy feliz! .. ¡con mucho gusto! ..., ¡muchas gracias! ..

Raquel: ¿De donde venís, petit chat?

Roque: Del clú....

Raquel: ¿Perdistes?... ¡Ya se que perdistes!

Roque: ¿Y cómo sabés?...

Raquel: Porque tenés el bigote caído!... ¡Dame un beso! (se besan fuerte, y todos se miran, suspensos.)

Milenko: (rehaciéndose) Celedonia: esa es la expresión más sintética de la vida: el amor!...

Celedonia: (afectada) ¿Le parece, Milenko? (suspirando) ¡Así ha de ser! ~~Milenko~~?.. (para sí) ¡qué inteligente! ¡cómo se ve que este hombre tiene algo de rey!... ~~(á Milenko) ¡así ha de ser!... ¡Dios María, así ha de ser!...~~

(Zake viene á secretear con Milenko y Suki - juego de cosquillas)

Zake, Milenko, Suki: ¡Convenido!....

Milenko (á Suki) ¡Secretario, vamos á trabajar!...

Suki: (á Milenko) ¡A sus órdenes, presidente!...

(Zaque, Milenko y Suki se reunen, y cruzan las manos sobre el pecho)

Zake (solemne-lúgubre) ¡Ruso!...

Milenko (id id) ¡Turco!...

Suki (id id) ¡Polaco!..

Zake, Milenko, Suki: (levantando los brazos, con sus pipas) ¡Viva Rusmania!... ¡Viva el rey!.. (saludos mecánicos, reverencias, en silencio. Milenko

y Suki salen, graves, por izqda, y Take entra al Consulado, y cierra. Todo esto en silencio. Celedonia y Poli estupefactas)

Esc. IX

Celedonia: ¡Qué arrogancia!... ¡Ha visto, comadre, qué arrogancia, Jesús María!... (altisonante) ¡Si Milenko parece un rey!... Vamos á sentarnos! (se sientan) Marta, que trae costura, se sienta en una silla baja, y cose. Jesusa con un fez en la mano, sale riéndose del Consulado; Take detrás; ambos, al verlas, se comprimen. Jesusa sale, por derecha, y Take entra, y cierra)

Poli: Y creamé, comadre, se dice que Milenko es hermano del rey!... pero natural.... Es natural: ¡y a mi qué!...

Celedonia: ¡Y qué más natural que sea hermano del rey, con esa arogancia! (afectada) ¡Ay de mi: ~~Jesús María~~: qué arrogancia!...

(Durante esta escena deben hacerse juegos de hamacas y de conversación, alternativamente)

Poli: ¡Y decir que Milenko, el hermano del rey, está perdidamente enamorado de vd. comadre!.. (Marta enjuga, en silencio, una lágrima) y es él mismo que hace la manifestación ¡que honor!... ¡y a mi qué!

Celedonia: ¡Y decir que un hombre como él, ha venido á dar aquí!... ¡Si debía de estar en Buenos tires, para lucirse!... ¡Y qué papel! ¡Jesús María, qué papel!...

Poli: ¡Si él irá; no se aflija!.. ¡Y nos llevará á todos; ya verá!.. (¡Y estan lindo!...) Yo, que vine á pasar unos dias con vd. comadre, (si viera lo que lo extraño!... Yo) ¡no puedo vivir sin Buenos tires!... (afectada) ¡Yo no puedo vivir sin Buenos tires!... ¡y a mi qué!

Zahe: (asomándose) Estoy preparando el discurso. ¡Si hablan tan fuerte!....

Rubina: ¿Me querés?... (afectada) Decime que me querés.... mon amour!...

(Zahe escucha)

Celedonia: ¡Cómo me gusta el francés!... ¡Si viera! ~~¡Jesús María!~~ ¡cómo me gusta el francés!...

Rubina: ¡Dame un beso!... (se besan fuerte) (Zahe sale, y cierra)

Poli: Los besos de Rubina parecen castañuelas.... comadre!... ~~¡Jesús María!~~

Raquel: ¿Me querés, Roque?... Decime que me querés, mon petit chat!...

(Marta c.a.)

Roque: ¡Sí, mi vieja!...

Raquel: Dame un beso... (se besan)

Poli: Estos son buscapiés,... (comadre!... (ríe, y c.a.) ¡y a mi qué!

Celedonia: Digan lo que quieran (muy romántica) ¡la vida es el amor!....

¡ay de mí!... el amour!... ¡Si yo soy loca por las castañuelas!

.... ¡y a mí, que me gusta tanto el francés!... ¡Si viera! ~~¡Jesús María!~~

Poli: ¿Y a mí?... (c.a.) ¡y a mi qué!... Cómo me gusta el francés!...

(Chacho entra por izq. y mira)

Celedonia: ¡Vení, mijo! ¡estamos hablando de cosas tan lindas!...

(Chacho cruza hacia la derecha, sin atenderla, ni a élla, ni a Carmelo y Roque, que intentan saludarlo.)

Poli: ¡Qué simpático es su hijo, comadre!... ¡tan hombre!... ¡y a mi qué!

Celedonia: ¡Sí, es de muy buen corazón (Marta c.a)... Háblame de los descotes, comadre

.... de los descotes de Buenos Aires, en el tiatro Colón....

BIBLIOTECA CENTRALE

Poli: Si de arriba, creamé comadre, no se ven más que.... más que las pechugas! (apretada) ¡... ¡Es un tendal de pechugas!... ¡Y a mi qué'!...

Celedonia: ¡Y me gustan tanto los descotes ¡Ave María!... Si por mi fuera, yo me descotaba hasta aquí.... (señala) hasta aquí!.... (señala) hasta....

Poli: ¿Y por detrás?...

Celedonia: ¡Jesús María!....

(Ríen; Marta c.a.; Jesusa pasa al Consulado con el fez)

Esc. X

Chacho: ¡Marta! ¡Marta!... ¡Marta, vení!...

Celedonia: ¿Estás dormida, hija?... ¿No óés que te llama Chacho!...

Chacho: ¡Vení, Marta!... (imperativo) ¡Vení, te digo!...

Poli: ¡Si mi ahijada parece una vieja, comadre! (a Marta) Andá, que te llama, pues!... (Marta deja la costura sobre la silla, y sale por derecha, lenta, desganadamente)

Berbina: ¡Qué boba sos!.... (al pasar Marta)

Raquel: ¡Si parece una marmota!....

Celedonia: Yo, a su edad ¡qué animación!.. ¡Si viera! ~~¡Dios María!~~... ¡Qué animación!...

Poli: Ya verá, comadre, como van á despavilarla á mi ahijada, en Buenos Aires; dejelá nomás.... (c.a.) ¡y a mi qué!...

(se oyen risas de Jesusa en el Consulado)

Celedonia: Y cuentemé del circo, comadre... ¡Yo soy loca por los payasos!...

Poli: Si a una ni la dejan ver, comadre!... El que tenía atrás, me hamacaba con los pies, y se réia, como si yo tuviera los payasos encima!... ¡Si me dejó los moretones!... ¡y a mi qué'!...

Celedonia: ¿Y el elefante?... ¡Si yo soy loca por los elefantes!....

Poli: El elefante ¡espléndido!... Imaginesé, comadre, un rancho de adobe fresco con patas....

Esc. XI

Marta: (llorando) ¡Yo me voy á tener que ir de casa, mama! ¡Chacho no me respeta!...

Celedonia: ¡No seás boba!... ¡Si te cargosea es porque te quiere!... ¿No comprendés?... ¡Jesús María! ¡y yo que soy loca porque me cargoséen!... Siga contando, comadre...

(Chacho cruza de derecha a izq. como antes, va a salir, y abre el Consulado por donde asoma Take)

Chacho: ¡Necesito plata! (Take entrega) ¡Necesito más! (Take entrega; Chacho va a salir, y, dirigiéndose a Marta) ¡Estúpida!... (sale; Marta llora)

Rubina: ¿Me querés, Carmelo?... Dame un beso... (se besan)

Marta: Si no me hace respetar, mama, me voy!....

Poli: ¿Y no sabés que sos menor de edad?.. Si te vas, el Juez de Menores te manda volver (Marta llora) ¡y a mi qué!...

Celedonia: No le haga caso, comadre!...

Take: (reconviniendo á Celedonia) ¿Tiene un modo de predir... (despectivo) tu hijo!..

Poli: Si es natural, pues. Es natural, compadre.... así son todos los muchachos!... ¡y a mi que!...

Celedonia: (sofocada) ¿Y tus hijas, ché, que cambian de novio como de camisa!... (chocante) ¡cada quince dias!.. ¡Si viera!... ¡cada quince dias!....

Raquel: ¿Me querés, Roque.... mon petit chat... Dame un beso (se besan; Take sale, y cierra)

Celedonia: (intencionada) ¡Tomá!... (se oyen risas de Jesusa)

Poli: ¡Tiene razón, comadre! (riendo, y remedando á Celedonia) ¡Tomá!... ¡y a mi qué!...

(se oyen cohetes, luego una murga)

BIBLIOTECA

Esc XII

Suki: (jadeante y radioso) ¡La manifestación!...

Celedonia: ¡La manifestación! (aturdida) ¿La manifestación, ya!... (consternada) ¡Mire, comadre, cómo estamos!... ¡Vamos á aneglarnos!...

Poli: (mira encantada á Suki) ¡Qué simpático!... (sale con Celedonia por derecha)

Suki: (dirigiéndose (ceremoniosamente) á Marta) ¡Señorita!...

Marta: (sin mirarlo; para sí) ¡Yo me voy de casa!... (sale por derecha)

Jesusa: (radiosa y riente, aparece por la puerta del Consulado) ¡La música y los cohetes son pal patron!... ¡Todo, todo es pal patrón!...

(Entran los manifestantes, con su muega pobre al frente, y se van ordenando en el patio. Jesusa hace los honores de la casa. Los novios, haciéndose arrumacos, pasan a la glorieta, en busca de refugio. Se contiene al público, que pretende entrar.)

Rubina: (tierna) ¡Dame un beso, mon amour!... (se besan)

Raquel: (id) ¡Dame un beso, mon petit chat!.. (se besan)

Esc. XIII

Milenko: (uniformado é imperativo) ¡Viva el rey!... (vivas) ¡Vera el Cónsul!.. (vivas) ¡Viva la familia del Cónsul!... (vivas) ¡El himno de Rsnania!... (La música toca un tango (milonguita) en tiempo grave, épico, y Zake aparece uniformado con el fez, y con su gran pipa, en la puerta del Consulado; luego avanza haciendo inclinaciones solemnes de agradecimiento. Jesusa va detrás, sacándole hilachas, radiosa. Celedonia y Poli, ufanas, de brazo, avanzan con arrogancia. Milenko va haciendo recomendaciones al oído de Suki y de Poli; luego sube al aljibe para hablar. Mientras habla y gesticula, la música y el bullicio no dejan oír más que algunas frases: "el acontecimiento." "Su Majestad" y la música del himno, entre tanto, va tomando su tiempo natural, de tango, y todos se van incorporando al baile.)

Varias voces: ¡Que hable el Cónsul!... (Cabe sube al aljibe, y lee sin ser oido. Marta baila con Pablo.)

Carmelo: Si me querés, Rubina, probamelo!... ¡Venite conmigo!...

Rubina: ¡No te voy á querer... mon amour!... ¡Vamos! (salen bailando por izq.)

Roque: (á Raquel) ¿A qué no me probás, mi vieja, que me querés!..

Raquel: ¡A que sí... mon petit chat!..

Roque: ¡Vámonos!

Raquel: (Dulce y romántica) Enchantée! (salen bailando por izquierda)

(Milenko, despues de secretear con Poli, ofrece el brazo á Celedonia, y se dirigen a la glorieta)

Esc XIV

Milenko: (solemne) ¡Yo quiero que vd me quiera, Celedonia!

Celedonia: ¡No puedo, Milenko!... (afectada) Considere!... ¿No ve que soy casada.. si soy casada? Jesús María!... (gran juego de abanico)

Milenko: (imperativo, y haciendo pases, con mucha gravedad) ¡Yo quiero!...

Celedonia: ¡Cómo se pone!... (cada vez más afectada) ¡Con esa voz de mando!... ¡Jesús; ¡Ave ~~María~~.. pobre de mi!...

Milenko: (c.a.) ¡Yo quiero!...

Celedonia: ¡Ay; me dan mareos!... Considere.... considéreme; ay de mi!... ¡No sea malo!... ¡no sea así!... (tierna) ¡no seas así!...

Milenko: ¡Yo mando!

Celedonia: (muy sentimental) ¡Cada vez son más fuertes los mareos!... (abanicándose, sofocada) ¡No se que hacer!... ¡Si viera: ~~Nuestra María~~: si hasta siento cosquillas en las plantas de los pies!... Me voy á caer....¡ay de mi; si me voy a caer!... ¡No se lo que tengo!... ¡Me caigo!... ¡Me caí!.. (cae en brazos de Milenko, que, dominante y sonriente, la besa) ¡Ay, Milenko, (desfallecida) yo que soy loca por los cariños!....

Milenko: ¡Eres mía!... (pasos)

Beledonia: (con aire desvanecido) ¡Ave María: ¿reciem lo sabés!...

Milenko: ¡Vamos, Beledonia!...

Beledonia: ¡Vamos donde quieras, Milenko!... ¡ay de mi; donde quieras!...

Milenko: (severo, pasos) ¡Yo mando!...

Beledonia: (relamida, y melosa) ¡Mandá lo que quieras,.. mi amour!... (persuasiva) ¿no ves vos que yo obedezco á la voz de mando!... ¡al hermano del rey!... ¡ay de mi!... ¡y yo, que soy loca por estas cosas!... (Milenko le da el brazo, y circulan. Poli, Suki, Take y Tesusa han espiado esta escena.)

Esc XV

Marta: ¡Estoy inquieta, muy inquieta, Pablo!... (con terror) ¡Si viene Chacho!

(Poli y Suki, que han pasado á la glorieta, reproducen la escena anterior, mímicamente, haciendo Poli de Milenko y Suki de Beledonia.)

Pablo: Dejalo... ¡qué va á hacer?... ¿Creés, Marta, que no soy hombre para él!...

Marta: ¡Es tan malo!...

Pablo: Malo, si; pero no es guapo!... ¡Ya lo verás, si llega el caso!... Vamos á bailar....

Marta: ¡Qué felices seríamos, mi Pablo, si no fuese por él!...

Pablo: ¡Y lo seremos, con él y sin él... ¡Si me seguís queriendo!... ¡Vení, Marta; quiero tenerte en mis brazos!... (bailan)

(Entretanto, Suki y Poli han salido de la glorieta, y Take y Tesusa al verse, frente a frente, espiando, atraídos recíprocamente, se abrazan y se besan. Se oye el himno de Asmania mientras los manifestantes se ordenan, para la retirada. Entra, Chacho, escudriña, y al ver á Pablo, se arroja sobre él, daga en mano; Marta se interpone; y cae el Telon)

x x
x

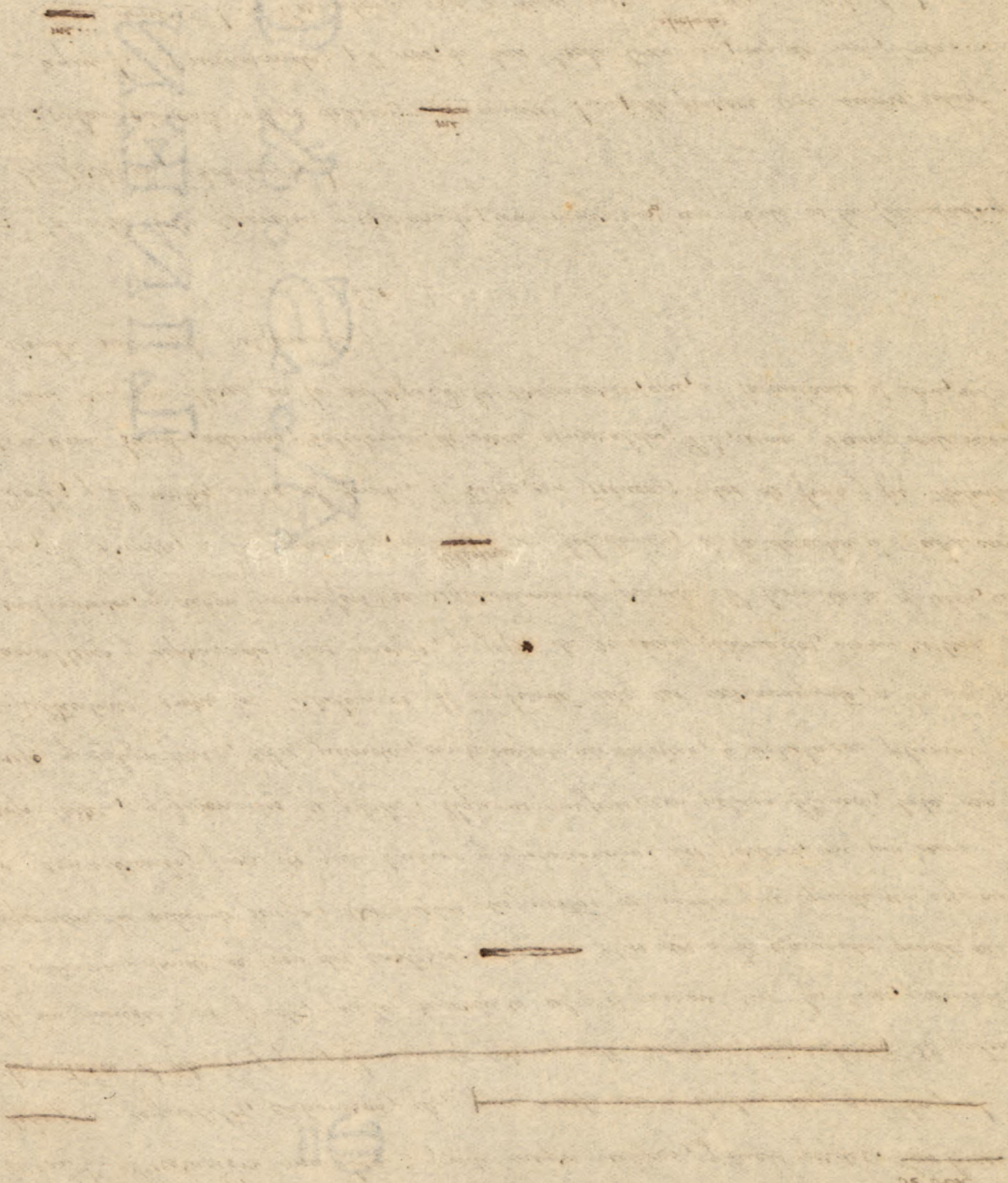
2º Cuadro

Cabaret. Decoración macabra: fondo negro violáceo, y luces verdes. ~~Las luces dibujan~~ Se ven esqueletos, calaveras, etc, ~~que destacan á la baja luz que hay al levantarse el telón, y que, iluminado plenamente, quedan disimulados~~. El palco de la música, al fondo, queda recortado sobre el mismo por las luces, y corona la entrada, donde se ven dos porteros; ~~á~~ otros dos á la izquierda, donde se suponen las salas de juego. Las mesas dispuestas de modo que quede un espacio en semicírculo, para los que bailan y evolucionan. Los porteros, con uniforme rojo-lacre, y galonados de plata. Algunas mujeres, con peluca blanca, bata oro viejo y calzon raso, color guinda, contribuyen al servicio, y distribuyen plumas multicolores entre los tertulianos. El ambiente debe ser extravagante, á la vez que canallesco y depravado. Los mozos, y jefes de servicio, galoneados, tienen rostros cadavéricos, y deben manifestarse rigurosamente graves. Al levantarse el telon, se ve, al frente, á la izquierda, á ~~Milenko~~ Milenko con Celedonia; á la derecha á Suki, con Poli; y al centro, más al fondo, á Take, con Jesusa; todos de frac y fez. Milenko con una banda, además; Celedonia, de verde esmeralda; Poli, reina y Jesusa verde veronés las tres con flores en la cabeza. Debe procurarse, que, al levantarse el telon, se sienta un vaho perfumado)

Esc. I

Milenko: Ya está todo previsto y preparado; todo marcha bien. Esto es la felicidad... y la fortuna, Celedonia!...

Celedonia: (abanicándolo) ¡Qué delicia;... ~~mi~~ amour!... ¡Me parece un sueño, estar aquí!... (suspirando) ¡Y vos, lo has hecho todo.... ¡ay de mi, todo... ~~mi~~... amour!... Permitime que te diga (afectada) merci.... Merci, Milenko!...



Milenko: Ahora que nuestra fortuna está asegurada, nuestra felicidad va á brillar como un diamante !.... ¡ Beledonia !...

Beledonia: ¡ Qué lindas cosas decís.... ~~mon~~ mi amour !... ¡ Qué lindas cosas hacés.... ~~mon~~ mi amour !...

Poli: (melosa) ¿ Estoy soñando... ó estoy despierta.... mi petit chat (afectada) !... ¡ Decime, mi petit chat... (decime) que estoy despierta !... (c.a.) ¡ y a mi qué !..

Suki: (afectado) Es verdad que parece un sueño, pero ¿no ves que es verdad !... (la palpa y la hace palpar)

Take: ¡ Jesusa !... ¡ Jesusita de mi corazón ! ¿ estás contenta ?...

Jesusa: (radiosa) ¡ Si estoy contenta !... Take, si esto es charmant !... (soñadora) Decime, Take: Africa, que es tan linda ¿ será así, tan charmante !...

Take: Africa, Africa... (romántico) Africa, es linda como tu !...

Jesusa: ¡ Merci, mon cheri !... (rie alegre)

(Entra el jefe de servicio, los mozos, porteros, músicos, etc)

Milenko: (se pone de pie) ¡ Llegó la hora de la inauguracion ! (da el brazo á Beledonia) Vamos a ver si todo está en órden.... ¡No faltará un solo invitado, ya verás, Beledonia !...

Beledonia: Decime como sabés... decime, ay de mi ¿ cómo sabés.... ~~mon~~ mi amour !..

(Los músicos empiezan a afinar; los empleados toman sus puestos; Milenko y Beledonia circulan, y Suki, con Poli, y Take con Jesusa, siguen las mismas evoluciones, remedando el celo de Milenko.)

Milenko: Estos salones de juego, Beledonia; este cabaret macabro, y lo clandestino; tu, tan hermosa; Poli, Rubina, Raquel... y Marta, que es tan linda, todo esto, asi como la excentricidad del ambiente, es un imán irresistible.... para los libertinos !..

Celedonia: Yo no comprendo nada, Milenko, pero veo que es una gran idea....
una idea digna de vos.... (Cuantas cosas sabés, mi) ~~mon~~ amour!...

(Celedonia y Jesusa, cada vez que se encuentran, hacen un gesto despectivo)

Poli: (á Celedonia) ¿No le decía, comadre, que Milenko nos traería á Buenos Aires?...
(c.a) ¡y a mi qué!...

(se ilumina repentinamente el ~~teatro~~ escenario)

Esc. II

Cafe: (agitando la pipa en alto) ¡Viva Asmania!... ¡Viva el el rey!... ¡Viva Milenko!.. (se aproximan Milenko y Suki, y reproducen la escena: ¡Ruso! ¡Turco!..¡Polaco! del cuadro anterior, luego circulan. Entretanto, van entrando parejas y caballeros, todos de gran etiqueta. Se ve á los porteros controlar las invitaciones rigurosamente, a presencia del jefe)

Rubina y Raquel: (entrando por la derecha) ¡Qué bonito!.. ¡Miá qué bonito!... (algunos caballeros las invitan a beber, y se sientan)

Manolo: Estas bermejas, mie oste; si es pimentón farsificao!...

Milenko: (a Celedonia) ¿Y dónde está Marta?...

Celedonia: Debe estar vistiéndose... Vamos a buscarla.... ~~mon~~ mi amour! (salen por derecha)

Rubina: (insulsa) ¿No es verdad que esto es un paradis, Raquel?...

Raquel: (insulsa) Es; si es, mignone!...

Milenko: (que, con Celedonia, traen a Marta) tienes que ayudar.... Todos trabajamos por la familia, y tu tienes que hacer lo mismo.....

Celedonia: ¡Y qué mona estás!... ¡Cómo te vas á lucir.... ~~mon~~ mi amour!...

Marta: ¡Yo no puedo, mama!... Me sentaré aquí, pero no bailo!... Aunque quisiera, mama, no podría: considéreme!...

(Chacho comienza á circular, y atisba á Marta. Suki, disimulado, mira a Marta y se comprime cada vez que ve a Chacho)

Milenko: Fíjate cómo nos ayudan Rubina y Raquel: sigue el ejemplo, Marta!... (al jefe) ¡El himno!.... (a Celedonia) Nosotros bailaremos el baile asnanio....

(se oye el himno de Asnania, y gran descoche. Take y Vesusa, Milenko y Celedonia y Suki y Poli, inician el baile asnanio, solemne como cuadrilla, y que a medida que la música toma su tiempo natural, se convierte en un tango vulgar, al que van incorporándose los circunstantes. Algunas parejas pasan á la sala de juegos, y las mujeres de servicio reparten plumas de colores vivos, que empiezan á arrojarse unos a otros.)

Ese III

Celedonia: ¡Mará, Milenko, Marta llora!...

Milenko: ¡Mejor; así gustará más!...

Paco: (sentándose junto a Marta) ¡Qué tiene vd., para estar tan triste!... ¡Hablemé!.. Yo me pongo á sus órdenes....

Marta: (observándolo) Vd. ha de ser un hombre bueno.... Necesito un consejo....

Paco: (solícito) Lo que quiera, mija! ¿Cómo se llama vd?...

Marta: (ingénua) Marta Take, para servir á vd.

Paco: Vd. es muy jóven, para estar aquí, Marta!... Cuénteme!.. ¿qué le ocurre?.. ¡No llore!... ¡Verá que todo se arregla, Marta!...

Marta: Oiga, señor: Me han traído aquí contra mi voluntad. Yo soy honrada; y tengo novio; le escribí, y cree que no recibió mi carta....¡Quiero irme; y no sé donde!... (solloza.)

Paco: (insinuante, persuasivo) Véngase a mi casa; yo la llevo, y vd hará lo que quiera, Marta, como una reina!....

Marta: ¡Qué bueno es vd!... (Chacho estrecha, y atisba).... Retírese, Señor; yo le avisaré!...

Paco: (concupiscente) ¿Porqué no vinos ahora, mija?...

Marta: (recelosa) No; ahora no.... ¡Vayasé, por favor!... ¡Despues le diré por qué!...

(Paco, intrigado, se aleja, y Chacho se le aproxima, conjuntamente con varios caballeros, lo que determina á éste á alejarse, disgustado; y Marta, aturdida, llora y bebe, accediendo á las invitaciones de los circunstantes.)

Esc. IV

Celedonia: ¡Mirá, Milenko, cómo gusta Marta!... ¡Y llora, la boba!... llora,... Jesús María!... pero, empieza á animarse!... ¡qué feliz soy... ~~mi~~ amour!...

Milenko: Todo es empezar (Marta pasa del brazo de un caballero, hacia las salas de juego, mientras Paco y Chacho, cada cual por su lado, ambos concupiscentes, la atisban.)

Poli: (a Suki) Mirá, mi ahijada.... la palomita... ¡ya toma el vuelo!... ¿Me querés.... mi petit chat?... ¡Vos estás distraído! mi petit chat!... ¡y a mi qué!...

Suki: (a Milenko) Tu me has dicho que Poli era el puente, para llegar á Marta.... Quiero decirte, Milenko, que estoy cansado ya del...puente....

Milenko: No seas necio: No te canses del puente, si quieres llegar á la otra orilla.

(los tertulianos se ensañan con Suki, cargándole de plumas la cabellera y la barba. Milenko se escurre.)

Rubina: (Saliendo de la sala de juego, á Raquel.) ¡Quel malheur!... Jo perdi... y vos, mignone?...

Raquel: Jo tambien perdí.... ma petite!... (ambas refistolean la sala, buscando que las soliciten, y circulan)

Jesusa: (radiosa) ¡Jo gané!... ¡Jo gano siempre!... (ríe, mientras varios circunstantes le ponen ~~Illegible~~ plumas en la cabeza.) Merci!... Merci!... Merci!...

Thonson: (inglés muy atildado, que habla pausadamente, y siempre sonríe) Si no fuera negra, la invitaba para que me acompañara á jugar!...

Paco: ¿Y éso, que importa?....

ENVIADO

(muy grave, solemne)

Thonson: ¡Cuestión de raza!... ¡Hay que guardar la línea!... (falsete) ¡Hay que guardar la línea!... (a Marta, que sale de la sala de juegos.) ¿Y vd ganó, señorita?....

Marta: (confusa, aturdida, lo mira, y se rehace) Yo gané.... gané; ni sé cuánto!... (palpa la cartera) ¡No sé que hacer!...

Thonson: ¡Guarde!... El dinero nunca sobra, señorita.... ¿quiere acompañarme. á jugar? A ver si me da suerte!.... Yo, nunca gano!... (falsete) Nunca gano!...

Marta: (vacila, y luego accede) ¡Vamos!.. (pasan a la sala de juegos.)

Esc. V

Manolo: (a Teledonia) ¡Diga osté!... ¿no quiere que bailemos?.... ¡Si parece osté de Sevilla,... Mardita sea mi suerte!....

Teledonia: (excitada) Milenko ¿yo puedo bailar?...

Milenko: (encantado) ¡Claro que sí!... (Teledonia baila con Manolo) (los circunstantes, cada vez más excitados, persiguen á Take, á Poli y a Suki, cargándolos de plumas, y a Rubina y Raquel las suben en las mesas, y las mortifican)

Manolo: (a Teledonia) Yo no puedo ver a estas dos... manolas, tan desabrías; si parecen morrones, sin sal!...

Teledonia: (riendo) ¡Qué ocurrencia, Ave María!...

Manolo: Es que son tan insípidas, tan insursas, que se me han atravesao en la garganta; aquí las tengo, como dos frascos de manesia!...

Paco: (a Jesusa, que, solicitada por Take, cargado de plumas, no lo atiende y ríe radiosa) ¿Querés acompañarme á jugar, morocha?..; Te ver si me das suerte!...

Jesusa: (dándole el brazo, radiosa) Sí, ya verá: yo siempre doy suerte!...; Te medias, eh!... (salen)

Chacho: (á Take, que queda ~~asombrado~~ contrariado) ¡No pongás esa cara de otario! (Take comprime su indignación, y circula)

Manolo: (a Eleodonia) ¡Quiere acompañarme a jugar!... Se me hace, Eleodonia, que osté me ha de dar suerte!...

Eleodonia: ¡Como no!... mi amour!... ¡disculpe!... ¡Jesús María, disculpe!...

Manolo: ¡Si así me gusta, no crea; aunque sea en francés!...

Eleodonia: ¿Y si no le doy suerte?...

Manolo: (enardecido) Eso lo arreglamos mas tarde... mi amour!...

Eleodonia: ¡Que ocurrencia!... ¡Ay de mi: qué compromiso!... (salen)

Thonson: (saliendo, con Marta, de la sala de juego) ¡Hay que festejar el triunfo! Vamos á beber, Marta.... (al mozo) ¡Champagne!..

Marta: Yo no bebo más.... ¡Ni se lo que me pasa!...

Thonson: Le hará bien tomar una copa, Marta...¡Come! (Marta bebe) ¿No se siente mejor?... (falsete) ¿no se siente mejor?...

Marta: Si; esto me anima.... (sollosa) ¡Estoy muy triste, Señor!... ¡Quiero irme de aquí!... ¡No se dónde!..

Thonson: ¡A mi casa, pues!... Venga conmigo... No le faltará nada.... (falsete) No le faltará nada, Marta!..

Marta: (recelosa) ¡No sé que hacer!.. Ya, otro señor, me quiso llevar; pero le tengo desconfianza.... (resuelta) ¿Vd. me da su palabra de honor de que me va a respetar?..

Thonson: ¡Eso es mucho pedir!... (falsete) ¡Eso es mucho pedir!...

Marta: (desesperada) ¡Todos son iguales!... ¡Todos!... ¡Qué voy á hacer?... (Chacho atisba)

Esc VI

Rubina: (ebria y descorazonada) Decime, Raquel, ¿vos te divertís?... ¡Si esto es aburrido!... ¡Qué aburrido.... mignone!...

Raquel: (ebria y descorazonada) El patio... ¿te acordás del patio... mi petite?... ¡Y los baisers!...

Rubina: ¡Yo m' ennui, que es una barbaridad!

Manolo: (a Take) ¡Diga osté! ¿De ande es osté, que le gusta tanto er betún?..

¡Si parece un piebroja; mardita sea mi suerte!...

Take: Yo soy de Asnania....

Manolo: Y diga: allá, en su tierra, el amor tiene tanto carbón? ~~er betún?~~...

Take: (sonríe cínicamente) En mi tierra, el ~~El~~ amor es cosa natural, como el.... comer y el beber...

Manolo: ¡Sabe osté que éso tiene gracia!... Pues, digo: eso de comer betún y beber tinta..¡hombre! si eso es pa lustrá zapatos, y pa escrebir!...

Celedonia: ¡Tomá!... ~~Jesús María, Tomá~~ ¡pa que aprendés! Manolo:
(Celedonia ríe, y circulan)... Si eso no es manzana;¡ni es manzanilla .... mi amour!...

Poli: (ebria, grave) ¡Me han puesto como pájaro!...¡Qué barbaridad!... ~~¡y a qué?~~.. (a Suki) Y vos, que parecés un toro tarranqueo!... ché!...

Suki (ebrio-tierno) ¿Me querés, Poli?...

Poli: ¿Me has tomado por cotorra, ché; avisá!,...¡¿a mí, qué!

Manolo: (a Celedonia) ¡Mire osté que hemos perdio!... Vamos á tener que arreglar éso....(insinuante) ¿no te parece, mi vida!..

Celedonia: ¡Mire que soy casada!...¡Si soy casada, Jesús María!...

Manolo: ¡Y éso, qué?...¿qué tiene que ver lo que te digo con er cura!...

Celedonia: La verdad que es una zoncera....¡Y qué' zoncera, ~~Ave~~ María!.. (circulan)

Esc. VII

Chacho: (imperativo) ¡Marta, ven!...

Thonson: ¿Quién es ese jóven?...

Marta: Mi hermano....(a Chacho) ¿No ves que no puedo!..

Chacho: (amenazante) ¡Te digo que vengás!...

Thonson: ¡Parece un Nerón!... (falsete) Un Neron falsificado!... (a Marta) ¡No le haga caso!...

Chacho: (terrible) ¡Vení, pues!... (Marta lo sigue; el baile recrudece: descorche, juego de plumas, matracas, etc)

Paco: (a Thonson) ¿De sacaron su compañera?...

Thonson: Es el hermano....¡Es raro!... (falsete) ¡Todo es muy raro! (reflexivo) ¡Aquí hay una novela muy interesante.... (falsete) ¡muy interesante!...

Paco: Yo estaba apalabrado con la chica, con Marta; y no me haría gracia perder la tolada!...

Thonson: ¡Y estuvo á punto de venirse conmigo.... pero me exigió mi palabra de honor y....¡éso es mucho pedir! (falsete) ¡es mucho pedir!....¡Y qué le parece que hagamos una pesquisa, para saber lo que hay por dentro?....

Paco: ¡Sabe que es buena idea!... ¿Por donde empezamos?...

Thonson: ¡Por ésa, que se atanica tanto....

Paco: Aquí viene (se acerca Celedonia)

Esc. VIII

Thonson: (a Celedonia) Diga señora; ¿conoce vd. a una chica que se llama Marta?....¡Siéntese!... (Celedonia se sienta, medio ébria)

Celedonia: ¡No la voy a conocer!... ¡Si es mi hija!... (ríe) ¡Si Marta es mi hija, Jesús María!....

Thonson y Paco: ¡Su hija!...

Celedonia: ¡No crean; tengo mis años; Ave María, tengo mis años!... (coqueteando) ¡pero, me conservo!...

Thonson: ¡Quién lo duda!.. ¡Si parecen hermanas!...

VIII

Celedonia: ¡Qué zalamero!... ¡Ay de mí: qué zalamero, Jesus María!...

Paco: (ofreciéndole champagne) ¿Porque está tan triste, Marta?...

Celedonia: ¡Paradas!... ¡No hay que hacerle caso!... Es que tuvo que separarse del novio..... ¡puras paradas!... (ríe, y bebe)

Thonson: ¿Y el jóven que salió con Marta ¿quién es?...

Celedonia: (titubeando) Ese jóven.... ese jóven.... ¡Si es mi hijo, tive María!...

Paco: ¿Y aquellas dos rubias de celeste?...

Celedonia: (riendo) ¿Las mellizas?... Son hijas de mi marido.....

Thonson: ¿Y su marido, es ése; el de la banda?...

Celedonia: (vacilante) No.... no.... (resuelta) Es el otro, el que anda con la negra.... (despectiva) con esa negra sinvergüenza! (afectada)....¡Los gustos de mi marido, Jesús María!...

Thonson: (a Paco) ¿Ve vd. la novela?...

Esc. IX

Marta: (entra, agitada, seguida por Chacho, y toma el brazo de Paco) ¡Señor!.¡Señor! ...¡Mi hermano me.... mortifica!...

Chacho: (amenazante y terrible) ¡Te digo rengás; oés!...

Paco: (a Chacho) ¡Marta no irá.... es badulaque!

Chacho: (desafiando) ¿Y quién es vd. pa tomar la parada?...

Paco: (toma á Chacho por la solapa, mirándolo fijamente) ¡Insolente!.. (Chacho pretende reaccionar, y no se atreve. Paco toma una copa de champagne, y se la coloca en los labios) ¡Bebé!... ¡Bebé, te digo!... (Chacho bebe)

Thonson: ¡Es una idea!... (falsete) ¡Es una idea!...¡Hay que hacerlo beber hasta que se le pase la furia!.... (toma la botella, y se la hace beber á Chacho, copa á copa) ¡Beba, mozo!... (falsete) ¡Beba!.

Manolo: ¡Mardita sea mi suerte!... ¡Si este toro es ya menos que buey!...

Thonson: (falsete) ¡Ahora retírese, mozo!... (Chacho se aleja bamboleante)

Celedonia: (con hipo, ríe) ¡hip!..¡hip!..¡hip!...¡já!¡já!¡já!

Marta: (horrorizada) ¡Qué hago! Dios mío, qué hago!...

Manolo: Si me quiere acompañá, chica, yo la llevo al mesmo cielo!...

Milenko: (alarmado por los efectos del champagne) ¡Ginger Ale! ¡Ginger Ale! (Paco Thonson y Manolo consuelan a Marta)

Celedonia: (ébria) ¡Dejate de geringar!...¡hip..hip..hip!..(cae) (la fiesta degenera en escándalo)

Esc. X

Pablo: (en traje de paisano, ha forzado la entrada) ¡Qué es esto, Marta?...

Marta: (echándose en sus brazos) ¡No sé qué es, Pablo; llevame, llevame de una vez!...

Pablo: (la examina con desconfianza) ¿Tu, Marta?..

Marta: ¡Nó, Pablo!... (Pablo la estrecha en sus brazos)

Milenko: (con empleados, a Pablo) ¡Retírese!.. ¡Retírese!...

Chacho: ¿Qué hacés vos, aquí!... ¡Yo te voy á arreglar!.. (saca un arma, hace un disparo, y cae Paco.)

Pablo: ¡Miserable!... (empuja á Chacho, luego á Milenko, y sale con Marta. Thonson sale detrás. Manolo agarra á Chacho)

Manolo: ¡Andá güey!... ¡ar matadero, güey ladrón!... (lo conduce á la derecha)

Esc. XI

Milenko: ¡Estamos arruinados!... (reaccionando) ¡Pero hay que defenderse!... ¡Si no es nada!..¡No es nada!... (a los mozos) Saquen á ese hombre, y llévenlo al sótano! (sacan á Paco; cesa la música y se ozen de un lado las risas estúpidas de Rubina y Raquel; del otro el reir alegre de Jesusa),

BIBLIOTECA CENTRAL

que, asediada por Take, lo repudia) ¡Champagne!... ¡Más champagne!...
¡Música! ¡Música!... ¡Si no es nada!... ¡Es un desmayo!...

Jefe: (a Milenko) ¡Está muerto!...

Milenko: ¡No es nada!... (al jefe) ¡Oculten; yo pago!.. ¡Digan que se retiró a su casa! (sale el jefe) ¡Plumas!... ¡Champagne!... ¡Más champagne! .... ¡Más plumas!... (La fiesta recobra animación, y cierta solemnidad. Se ve entrar á Thonson acompañado por el Comisario, y guardias. Tumulto) ¡Estamos arruinados!...

Manolo: ¡Se aguó la corrida!... ¡Será pal otro domingo!... (cae el telón)

Fin